



Job File No. 2001283

INSPECTION REPORT

Инспекционный отчет

Principal:

Заказчик:

Place of Inspection:

Место проведения инспекции:

Cargo (as declared):

Груз (как заявлено)

Quantity:

Количество:

Inspection date:

Даты инспекции:

JSC«Shubarkol Premium», Republic of Kazakhstan

АО «Шубарколь Премиум», Республика Казахстан

JSC«Shubarkol Premium», Republic of Kazakhstan

АО «Шубарколь Премиум», Республика Казахстан

Coal 25-50 mm, long flame coal (rank D)(as declared by Client)

уголь 25-50мм, длиннопламенный марка "Д"(как заявлено Клиентом)

1044.50 MT - 15 rail cars (as declared by Client)

1044,50 MT – 15 вагона (как заявлено Клиентом)

22nd of April 2018

22 апреля 2018

WE HEREBY REPORT that, in accordance with instruction received from our Principal, we have performed sampling, preparation of samples and analysis of the above mentioned product.

Настоящим удостоверяется, что в соответствии с инструкциями, полученными от нашего Заказчика, нами был проведен отбор, подготовка проб и анализ вышеуказанного продукта.

QUANTITY: We had inspected Lot named as ШПП 001 in quantity of 15 rail cars with Nos. listed below and total net weight (as declared) 1044.50 MT:

Количество: нами был проинспектирован маршрут под названием ШПП 001 в количестве 15 вагонов с нижеперечисленными номерами и общим весом нетто (как заявлено) 1044,50 MT:

62751862	53593059	56947930	62777834	62776125
62625512	56267974	62625553	62364377	56124779
62625470	53577078	60684230	62773676	62773361

SAMPLING: MANUAL SAMPLING as per ISO 18283 was done from the loader bucket with regulated period and mass of increment from at loading coal concentrate into rail cars from stockpile prepared by the Producer.

Пробоотбор: РУЧНОЙ ОТБОР ПРОБ в соответствии с ИСО 18283 производился с ковша погрузчика с определенным интервалом и установленной массой точечной пробы, при загрузке угольного концентрата в вагоны со штабеля, подготовленного Производителем для отгрузки.

ANALYSES:

Proximate analysis was performed according to ISO and GOST Methods at SGS Kazakhstan Ltd laboratory. Results are following:

Анализы:

Технический анализ угля был проведен согласно методам ИСО и ГОСТ в лаборатории ТОО ИП «СЖС Казахстан ЛТД». Результаты анализа следующие:



SGS Kazakhstan Ltd

30, Saina Str., BNC Business Center
050062, Almaty,
Republic of Kazakhstan
t: +7 (727) 258 34 18 / 19 / 20
f: +7 (727) 258 82 52
e: kz.almaty@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at <https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.



Basis Reported Базовое состояние	Method Метод	As Received Рабочее	Air Dry Basis Воздушно-Сухое	Dry Basis Сухое	Dry Ash Free Сухое беззольное
Moisture, total, % Массовая доля общей влаги	ГОСТ 11014-2001/ ISO 589:2008	12,7	-	-	-
Moisture, analytical sample, % Массовая доля влаги аналитической пробы	ГОСТ 11014-2001/ ISO 589:2008	-	7,72	-	-
Ash, % Зольность	ГОСТ ISO 1171-2012/ ISO 1171:2010	3,15	3,33	3,61	-
Volatile matter, % Выход летучих веществ	СТ РК 2457-2014	38,40	40,59	43,99	45,63
Gross calorific value, kcal/kg Высшая теплота сгорания	ГОСТ 147-2013 (ISO 1928:2009)	6 372	6 736	7 300	7 573
Net calorific value, kcal/kg Низшая теплота сгорания	ГОСТ 147-2013 (ISO 1928:2009)	6072	-	-	-

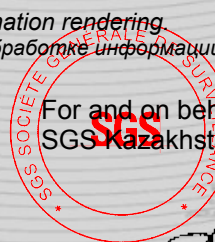
The manual sampling method was agreed with the SGS Principal, as sampling by more reliable methods that provide probability samples was not possible or was not selected by the SGS Principal. The Holder of this document is cautioned that collected MANUAL samples of this type do not satisfy the minimum requirements for probability sampling, and as such cannot be used to draw statistical inferences such as precision, standard error, or bias. The suitability of this sampling method is defined by the sampling standard.

Ручной метод отбора проб был согласован с Клиентом SGS, поскольку отбор проб более надежными методами, которые обеспечивают представительность проб, была невозможна или не была выбрана Клиентом SGS. Держатель настоящего документа предупрежден о том, что пробы, отобранные ручным методом, не удовлетворяют минимальным требованиям по представительности пробоотбора, а значит, не могут быть использованы для установления статистической погрешности, такой как точность, стандартная ошибка или отклонение. Соответствие данного метода пробоотбора определено стандартом отбора проб.

This document is a witness of services in collection and processing of information rendering.
Настоящий документ является подтверждением оказания услуг по сбору и обработке информации.

Signed and dated
in Almaty
14th of May, 2018

For and on behalf of
SGS Kazakhstan Ltd



SGS Kazakhstan Ltd

30, Saina Str., BNC Business Center
050062, Almaty,
Republic of Kazakhstan
t: +7 (727) 258 34 18 / 19 / 20
f: +7 (727) 258 82 52
e: kz.almaty@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>